

Kasutusjuhend



Kallurhaagised | Viljaveohaagised | Platvormhaagised | Loomaveohaagised |
Treilerhaagised

Sisukord

Sissejuhatus	3
Ohutus.....	4
<i>Ohutu kallutamine</i>	4
Kasutamisyjuhend.....	5
<i>Kallurhaagised</i>	6
<i>20 -22 t kandejõuga haagised parabool vedrustuse ja pööravata sildadega</i>	7
<i>Haagise silindrite kaitsmine ilmastiku eest</i>	7
Hooldus	8
<i>Hoolduse ajal</i>	8
<i>Määrimine</i>	9
<i>Määrdepunktid</i>	12
1. <i>Veotiisel</i>	13
2. <i>Rattad, teljed ja balanssiirid</i>	13
3. <i>Kallutuspuksid ja- silindrid</i>	14
4. <i>Tagaluugid</i>	15
<i>Rummu laagri määrdeaine vahetus</i>	16
<i>Haagise tõstepunkt</i>	17
<i>Laagri lõtku kontroll</i>	18
<i>Rehvirõhk</i>	19
Hüdraulika-, piduri-ja elektriskeem	20
Pööravate sildade hüdraulika skeem.....	22
Õhkpidurisüsteemi skeem	23
Garantiitingimused	24

Sissejuhatus

Käesolev tootejuhend annab ülevaate PALMSE TRAILER traktorihaagistest. Enne traktorihaagise kasutuselevõttu lugege antud juhend hoollega läbi. Toodud nõuete järgimine garanteerib toote ohutu ja kestva kasutamise.

PALMSE TRAILER haagis on ette nähtud ainult põllumajanduslikku laadi transporttööde teostamiseks. Veovahendina on lubatud kasutada vaid põllumajandustraktorit. Haagiste põhifunktsiooniks on transporttööde teostamine.

Erilist tähelepanu tuleb pöörata haagise hooldusele. Probleemide tekkimisel võtke ühendust tootja või volitatud edasimüüjaga. Haagise kasutaja on kohustatud täitma kõiki antud juhendis toodud eeskirju ja nõudeid.

Ohutus

Enne haagise kasutuselevõttu tutvuge põhjalikult käesoleva juhendiga. Kasutajal peab olema nõuetekohane kehtiv tunnistus töötamiseks vedava traktori ja haagisega.

Tehniliste probleemide esinemisel tuleb koheselt ühendust võtta tootja poolt volitatud esindajaga (edasimüüja). Remonttööde teostamisel, mis ei ole eelnevalt kooskõlastatud edasimüüjaga, kaotab garantii kehtivuse.

PALMSE TRAILER haagist tohib kasutada ainult eesmärgipäraselt. Enne töö algust veenduge, et pidurid ja tuled on töökorras.

NB! ON RANGELT KEELATUD:

- **töötada haagisega alkoholijoobes, narkootiliste või psühhotroopsete ainete mõju all;**
 - **teostada töid ja kasutada materjale, mida tootja pole heaks kiitnud;**
 - **kasutada haagist inimeste veoks;**
 - **kontrollida hüdroõli võimalikku leket käega proovimise teel.**
-
- Ärge kasutage tootja poolt mittesoovitatud lisavarustust.
 - Ärge teostage kallurhaagise ümberehitus- ega parandustöid, mis pole tootjaga kooskõlastatud.
 - Enne hooldus- ja remonditöid tutvuge põhjalikult vastava juhendiga.
 - Hoidmaks kasti ülaasendis, kasutage ainult originaal kasti tuge. NB! Enne toestamist veenduge, et kast on tühi.
 - Liikluses järgige liikluseeskirju.
 - Jälgige pidevalt hüdroüsteemi korrasolekut. Kõrvaldage rikked koheselt.
 - Enne hüdroüsteemi hooldus- ja remonditöid veenduge, et süsteemis pole rõhku.
 - Vältige hüdroõli leket keskkonda.
 - Vältige hüdroõli sattumist silma. Kasutage kaitseprille ja –kindaid.
 - Kui töötate elektri ülekandeliinide läheduses, järgige vastavat ohutusraadiust.

Ohutu kallutamine

Haagise ümber kukkumine on ohtlik, seega on äärmiselt oluline järgida korrektselt haagise ohutu kasutamise protseduure, et vältida vigastusi hüdraulika süsteemile, seades sellega ohtu inimeste elud.

Enne kallutama hakkamist veenduge, et tagaluuk on avatud. Tüüpilised põhjused haagise ümber kukkumiseks kallutamise ajal:

- pehme või kaldus pinnas;
- mudane, savine või muu kasti külge kleepuv materjal;
- kallutamine tuulise või puhangulise ilmaga.

Kasutamisjuhend

- Haagise ühendamisel traktoriga kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud haakeseadet. Veenduge, et:
 - haagis asetseb stabiilselt rõhtsal pinnal;
 - hüdrovoolikud ja elektrijuhtmed on terved;
 - pidurid ja tuled on töökorras.

VOOLIKUTE MARKEERING		
FUNKTSIOON	VÄRV	
Kallutamine	PUNANE	
Tagaluuk AVATUD / Tagumised rambid ÜLEVAL	HELESININE	
Tagaluuk SULETUD / Tagumised rambid ALL	TUMESININE	
Tagasilla lukk MAAS	HELEROHELINE	
Tagasilla lukk PEAL	TUMEROHELINE	
Silla pööramise lukk PEAL	KOLLANE	
Silla pööramise luku TAGASIVOOL	ORANZ	
Hüdrauliline tiislivedrustus	HALL	
Pidurid		
Palli hoidja, vasak ÜLES	VALGE	HELESININE
Palli hoidja, vasak ALLA	VALGE	TUMESININE
Palli hoidja, parem ÜLES	PRUUN	HELESININE
Palli hoidja, parem ALLA	PRUUN	TUMESININE
Hüdrauliline tugijalg		

- Enne kui muudate haagise asukohta, ärge unustage tugijalga üles tõsta.
- Jälgige, et koorma mahakallutamise ajal poleks keegi töötsoonis. Ohutusraadius on 10 m.
- Laadimistööde ajaks paigaldage tökiskingad.
- Ärge koormake haagist üle.
- Tagurpidi sõitmisel veenduge, et keegi ei oleks haagise taga.
- Enne sõidu alustamist veenduge, et koorem on fikseeritud ning paigutatud võimalikult ühtlaselt. Lisakõrgendusi kasutades veenduge, et kõrgendused on suletud.
- Sõidu ajal veenduge, et haagis liigub täpselt traktori taga. Pange tähele, et haagis võib olla laiem kui paljud vedamiseks rakendatud traktorid. Ärge ohustage kaasliiklejaid.
- Ärge ületage lubatud sõidukiirust. Kohandage sõidukiirus vastavalt tee- ja ilmaoludele. Eriti ettevaatlik olge kurvide läbimisel.
- Ärge läbige järske kurve suurel kiirusel.
- Ei ole lubatud liigselt koormata veosilmust selliselt, et see ületab seaduses ja määrustes lubatud koormuse. Koormus veosilmusele sõltub suurel määral koorma ühtlasest jaotusest ja on kasutaja vastutada, et lubatud piire ei ületataks.
- Maksimaalne haakesilmuse koormus on toodud haagise tehnilises spetsifikatsioonis.
- Mitte kasutada haagise tõstesüsteemis suuremat õli rõhku kui 200 bar.
- Pidurisüsteemi maksimaalne lubatud õli rõhk on 160 bar.

- Kontrollige rehvirõhku ja rattamutreid regulaarselt.
- Kontrollige pidureid ja tulesi regulaarselt.

Kallurhaagised

- Vältimaks tõstesilindri roostetamist ärge hoidke kasti ülaasendis pikka aega.
- Ärge jätke kallurhaagise kasti avatud asendisse peale töö lõpetamist.
- Ärge töötage kasti all kui kast ei ole korralikult toetatud ja keskkond on ebaturvaline.
- Alati kontrollige rehvirõhku enne kallutamist.
- Ärge kallutage tuulise ilmaga.
- Enne kallutama hakkamist veenduge, et tagaluuk on avatud.
- Kui kast ei liigu ühtlaselt tuleb koheselt katkestada tõstmine ning selgitada välja milles on põhjus.
- Kui koorem on kasti külge kleepunud ja ei hakka kallutades liikuma laske kast alla tagasi ning proovige uuesti.
- Jäistes oludes kallutades veenduge ja pöörake suuremat tähelepanu, et koorem tuleb maha ühtlaselt
- Ärge raputage haagist edasi-tagasi sõites kallutamise ajal, silinder võib puruneda.
- Kallutades, kui pool koormat on maha laetud, sõita sujuvalt edasi, et teha ruumi ülejäänud koorma osale.
- Tõstesilinder on mõeldud ainult tõstmiseks ja mitte koorma stabiliseerimiseks.

20 -22 t kandejõuga haagised parabool vedrustuse ja pööravata sildadega

- Enne kallutamist aktiveerida tagasilla lukustus silindrid.
- Kui kast on alla tagasi lastud vabastada tagasilla lukustus enne sõidu alustamist.
- Haagis on varustatud isepöörava sillaga, kaheteljelisel on tagumine sild pöörav, kolmeteljelisel on esimene ja tagumine sild pööravad. Haagisega tagurdades on vaja lukustada isepööramine hüdraulilise silindri abil. Enne edaspidi sõitmise alustamist vabastada traktorist isepöörava silla lukustus, jätta klapp vabasse asendisse.

Haagise silindrite kaitsmine ilmastiku eest

Silindri kolvivars on kroomiga kaetud, kuid kroomi oksüdeerumine ning baasmaterjali rooste võib juhtuda, kui jätta haagis pikaks ajaks keskkonnas olevate keemiliste ühendite kätte. Kasutada Würth kaitsevaha koodiga 0893082 või sarnaste omadustega vahendit kaitsmaks silindri kolvivarrel olevat kroomkatet.

Probleemid võivad esineda kui:

- Vihmavees olev happeline element jääb kolvivarrele, hape lahustab kroomkatte.
- Merevees olev kloorhape jääb kolvivarrele, toimub keemiline reaktsioon ning kroomkate kahjustub.
- Keskkonnas olev väävelhape satub kolvivarre pinnale, toimub keemiline reaktsioon ning kroomkate kahjustub.

Kolvivarre kaitsmine ning regulaarne inspekteerimine (hüdrauliline tiisel, hüdrauliline ramp, silla lukk, pöörav sild, hüdrauliline tugijalg, hüdrauliline heina/põhurulli hoidja):

- 1 kord nädalas lisada õhuke kaitsevaha kiht.
- Enne haagise pikemaks ajaks seisma jätmist ja hiljem 1 kord kuus lisada paksem kaitsevaha kiht

Hooldus

OLULINE:

ENNE HOOLDUSTÖID JA TOIMINGUID TUTVUDA OHUTUSALASTE JUHTNÖÖRIDEGA.

- Et tagada ohutu ja sujuv töö, tuleks haagist hooldada regulaarselt.
- Enamiku toimingutest, mis puudutab haagise hooldust, saab kasutaja ise ära teha, kuna spetsiaalseid tööriistu nõutud ei ole.
- Proovida lokaliseerida tekkinud viga võimalikult täpselt, avamata seejuures asjatult muid sõlmi.
- Hoidke eemaldatud osad ja töökoht puhtad.
- Hoidke varuosad kuni paigaldamiseni pakendis.

Hoolduse ajal

- Veenduge, et haagis on tasasel pinnal.
- Veenduge, et haagisel ei ole võimalik liikuda paigast.
- Teostades hooldustöid veenduge, et sõiduki mootor ei tööta.
- Kasutades tugijalga veenduge, et see ei libiseks ära.
- Alati toestage kast kallutatud asendis.
- Ärge alustage hooldustöödega enne, kui olete veendunud, et süsteemis ei ole rõhku.
- Mitte pingutada ega parandada hüdraulika liitmike, mis on rõhu all.
- Ärge proovige otsida pihustuvat hüdraulika leket käega. Suure rõhu all olev õli võib moodustada tugeva õlijoa, mis läbistab nahka. Kõrge surve all olev õli on pihustudes äärmiselt tuleohtlik ning võib põhjustab põletust.
- Vältige õli sattumist silma. Kasutage kaitseprille ja –kindaid. Kui õli on sattunud silma peske silma rohke veega ja pöörduge arsti poole.

Määrimine

Määrige haagist määrdepunktide kaudu, mis on välja toodud lehekülgedel 12-15. Esmakordsel haagise töökorda seadmisel määrada kõik punktid, mis on näidatud eelmainitud lehekülgedel. Edaspidiselt vastavalt tabelile.

Määrimissagedus on märgitud **Tabel 1**.

MÄÄRIMINE	KALLUTUSPUKSID (iga 16 töötunni järel) <i>Kallurhaagised</i>	BALANSIIRI PUKSID (iga 16 töötunni järel)	VEDRUSILD (kord kuus)	RATTALAAGER (iga 3000 töötunni järel)	VEOSILMUS (iga 16 töötunni järel)	TÕSTESILINDER (iga 16 töötunni järel) <i>Kallurhaagised</i>	TAGALUUGI SILINDER (iga 16 töötunni järel)	TAGALUUGI LIGEND (iga 16 töötunni järel)	HÜDRAULILINE TISLIVEDRUSTUS (iga 16 töötunni järel)	PÕÖRAV SILD (iga 16 töötunni järel)	PIDURIHOOB (iga 16 töötunni järel)	TAGUMISE RAMBI PUKSID (iga 16 töötunni järel)	TAGUMISE RAMBI SILINDRI PUKSID (iga 16 töötunni järel)	KÜLJETUGEDE PUKSID JA LAAGRID NING SILINDRI LAAGRID (iga 16 töötunni järel)	TIISLI PUKSID (iga 16 töötunni järel)	ESISILLA PÖÖRLAUD (iga 16 töötunni järel)
PT350D	✓			✓	✓	✓	✓	✓								
PT350P	✓			✓	✓	✓	✓	✓								
PT600	✓			✓	✓	✓	✓	✓								
PT700	✓			✓	✓	✓	✓	✓								
PT800	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓								
PT1011	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓								
PT1000 (PT950)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓								
PT8610	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓								
PT1000IS	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓								
PT1300MB (PT1200)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓								
PT1300SB	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓			✓					
PT1300IS	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓								
PT1217	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓								
PT1317SB	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓			✓					
PT1600MB (PT1500MB)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1600SB	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1620MB (PT1520MB)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1620SB	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1620L-MB (PT1520L-MB)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					

PT1620L-SB	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
------------	---	---	--	---	---	---	---	---	---	--	---	--	--	--	--	--

Tabel 1

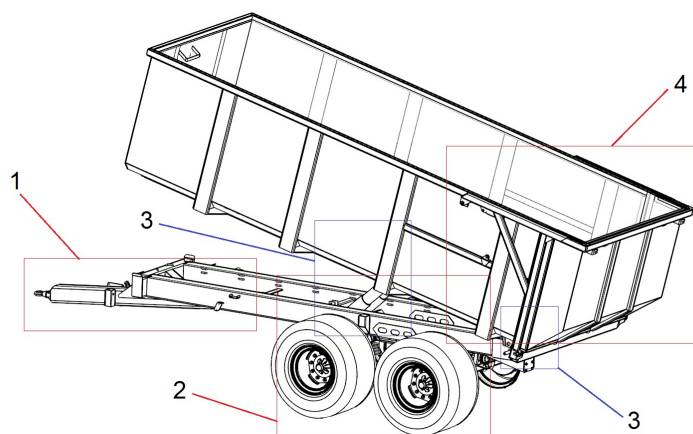
MÄÄRIMINE	KALLUTUSPUKSID (lga 16 töötunni järel) <i>Kallurhaagised</i>	BALANSIIRI PUKSID (lga 16 töötunni järel)	VEDRUSILD (kord kuus)	RATTALAAGER (lga 3000 töötunni järel)	VEOSILMUS (lga 16 töötunni järel)	TÖSTESILINDER (lga 16 töötunni järel) <i>Kallurhaagised</i>	TAGALUUGI SILINDER (lga 16 töötunni järel)	TAGALUUGI LIGEND (lga 16 töötunni järel)	HÜDRAULINE TIISLIVEDRUSTUS (lga 16 töötunni järel)	PÕÖRAV SILD (lga 16 töötunni järel)	PIDURIHOOB (lga 16 töötunni järel)	TAGUMISE RAMBI PUKSID (lga 16 töötunni järel)	TAGUMISE RAMBI SILINDRI PUKSID (lga 16 töötunni järel)	KÜLJETUGEDE PUKSID JA LAAGRID NING SILINDRI LAAGRID (lga 16 töötunni järel)	TIISLI PUKSID (lga 16 töötunni järel)	ESISILLA PÕÖRDLAUD (lga 16 töötunni järel)
PT1900MB (PT1800MB)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1900SB (PT1800SB)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1920MB (PT1820MB)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1920SB (PT1820SB)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1922L-MB	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT1922L-SB	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓					
PT2012	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
PT2021	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
PT2023	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
PT2026	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
PT2221	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
PT2223	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
PT2226	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
PT2228	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
PT3650		✓		✓	✓											
PT3800		✓		✓	✓											
PT3925		✓		✓	✓											
PT3980F		✓	✓	✓	✓									✓	✓	✓

Tabel 1

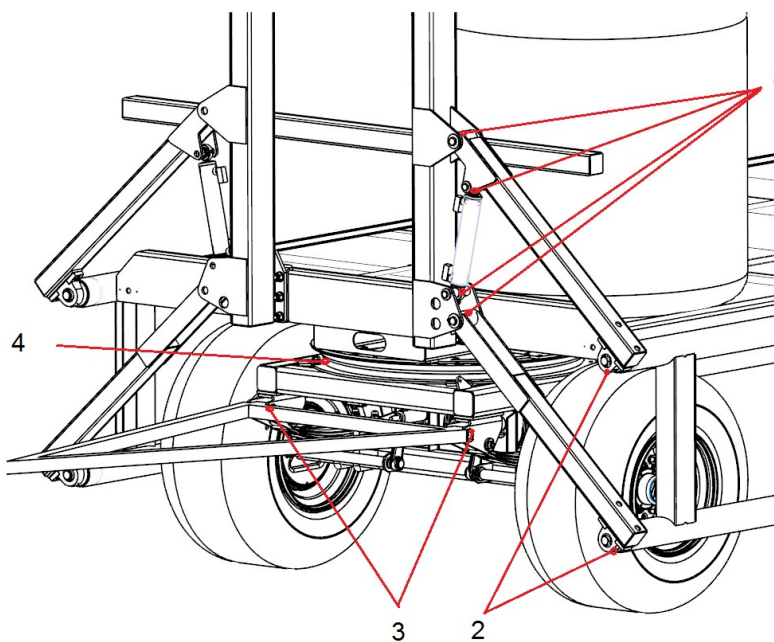
MÄÄRIMINE	KALLUTUSPUKSID (Iga 16 töötunni järel) <i>Kallurhaagised</i>	BALANSIIRI PUKSID (Iga 16 töötunni järel)	VEDRUSILD (kord kuus)	RATTALAAGER (Iga 3000 töötunni järel)	VEOSILMUS (Iga 16 töötunni järel)	TÖSTESILINDER (Iga 16 töötunni järel) <i>Kallurhaagised</i>	TAGALUUGI SILINDER (Iga 16 töötunni järel)	TAGALUUGI LIIGEND (Iga 16 töötunni järel)	HÜDRAULILINE TIISLIVEDRUSTUS (Iga 16 töötunni järel)	PÕÖRAV SILD (Iga 16 töötunni järel)	PIDURIHOOB (Iga 16 töötunni järel)	TAGUMISE RAMBI PUKSID (Iga 16 töötunni järel)	TAGUMISE RAMBI SILINDRI PUKSID (Iga 16 töötunni järel)	KÜLJETUGEDE PUKSID JA LAAGRID NING SILINDRI LAAGRID (Iga 16 töötunni järel)	TIISLI PUKSID (Iga 16 töötunni järel)	ESISILLA PÕÖRDLAUD (Iga 16 töötunni järel)
PT4430				✓	✓											
PT4650		✓		✓	✓											
PT4800		✓		✓	✓											
PT307	✓	✓		✓	✓	✓										
PT125	✓	✓		✓	✓	✓										
PT150	✓	✓		✓	✓	✓										
PT150SB	✓	✓		✓	✓	✓										
PT190	✓	✓		✓	✓	✓										
PT5750				✓	✓							✓	✓			
PT5850				✓	✓							✓	✓			

Tabel 1

Määrdepunktid



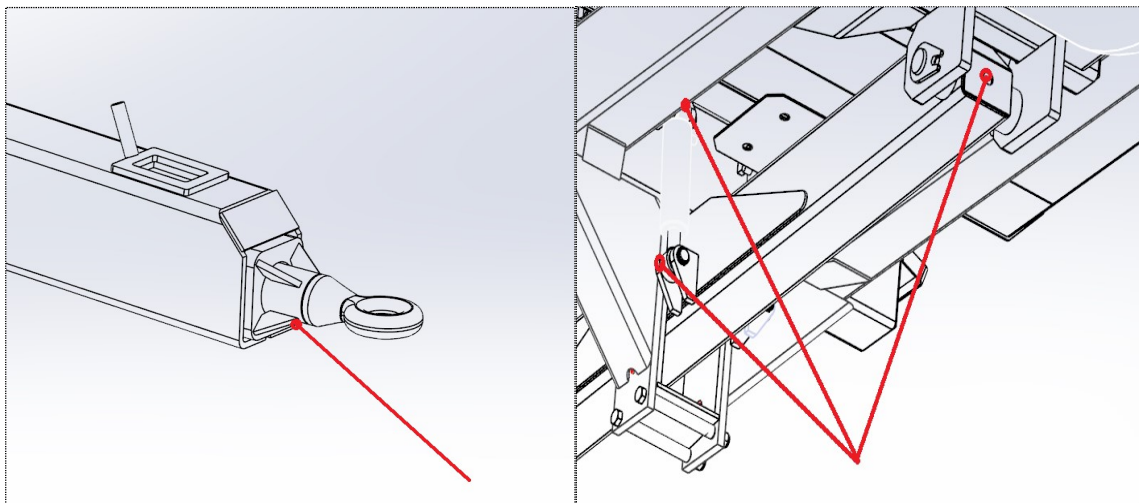
1. Veotiisel 2. Rattad, teljed ja balansiirid 3. Kallutuspuksid ja -silindrid
4. Tagaluuk



1. Küljetugede puksid ja silindri laagrid. 2. Hüdrauliliste pallitugede laagrid 3. Tiisli puksid.
4. Esisilla pöördlaud (2 määrdepunkti).

Soovitav on kasutada järgmisi määrdeid: Beacon EP2, Multipurpose GR Moly, Mobilux EP2, Mobil Grease MP Special, Energrease LS-EP2 või analooge (v.a. rattalaagrid).

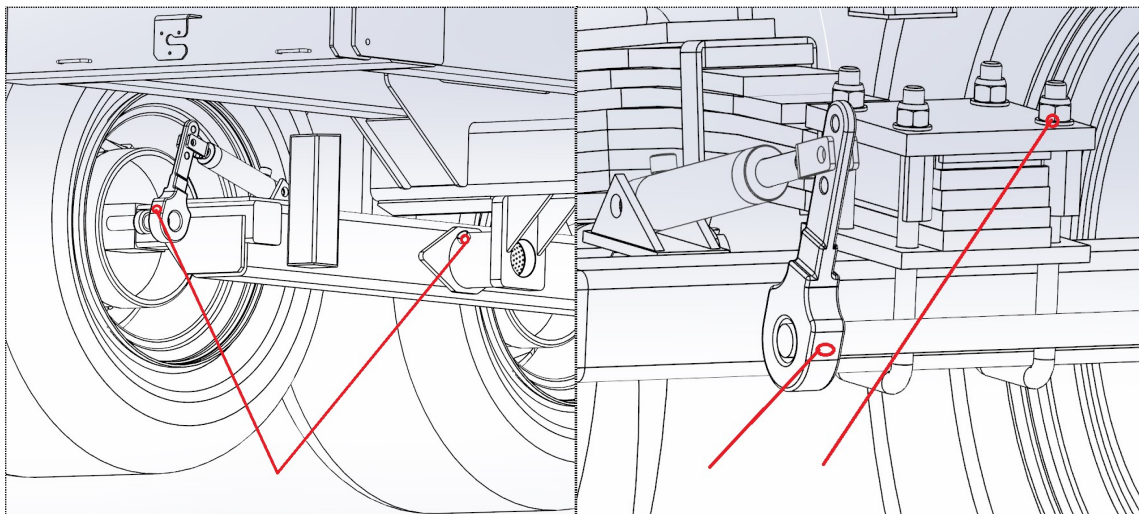
1. Veotiisel



Veotiisel - veosilmus

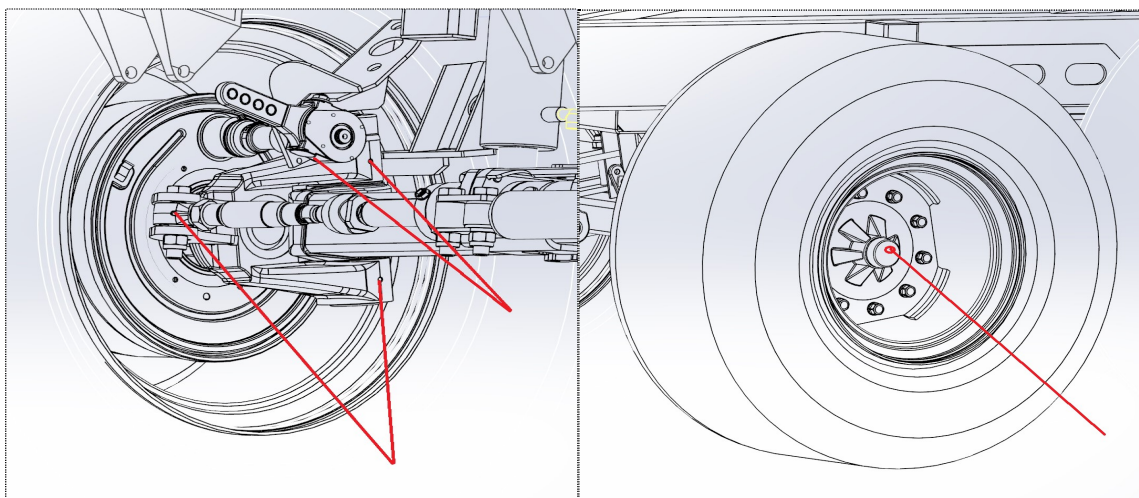
Hüdrauliline tiislivedrustus (lisavarustus)

2. Rattad, teljed ja balansiirid



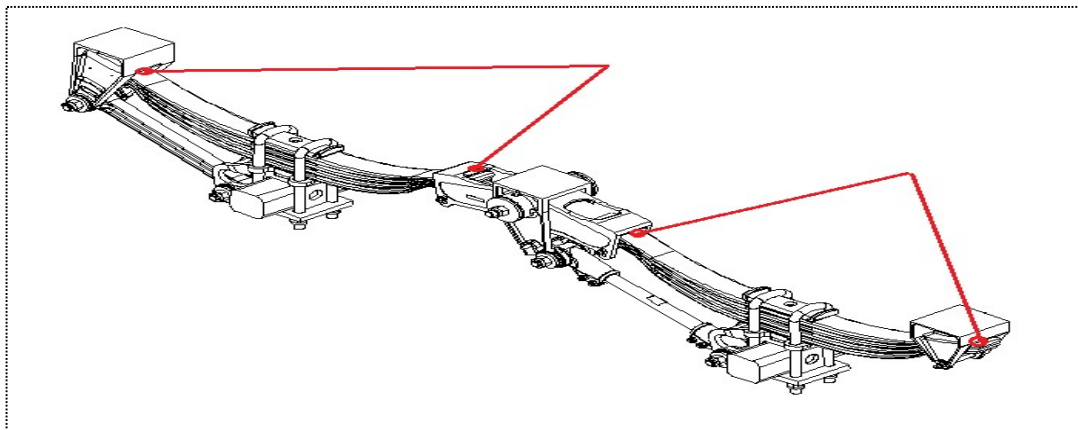
Pidurihoob ja balansiiri puksid

Pidurihoob ja lehtvedru kammitis (pingutada peale 100 km)

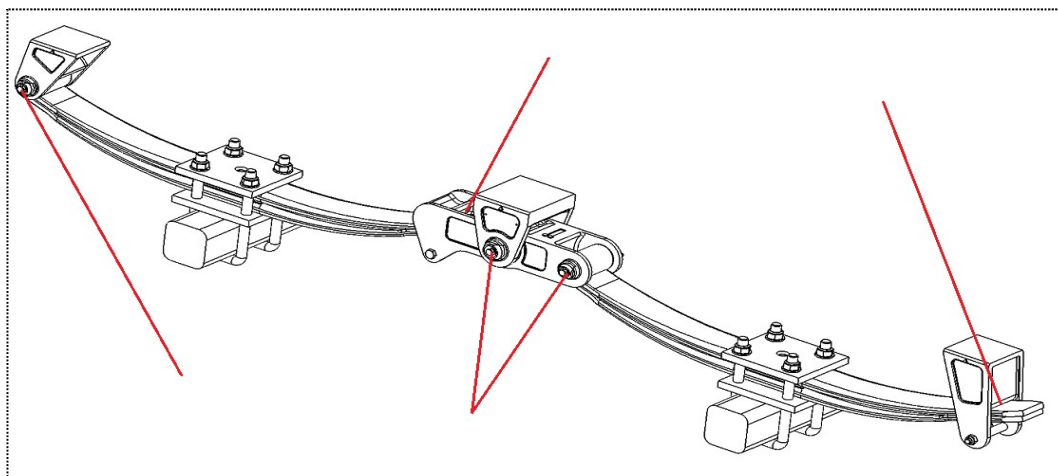


Isepöörav sild ja pidurihoob

Rattalaager (asub katte all)

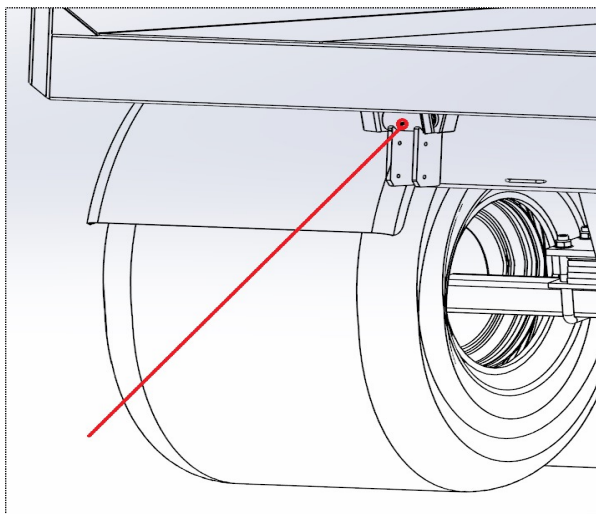


Kahe- ja kolmesillalise haagise vedrustus (vedrulehe ja tugipuki kontaktpinna vaheline ala).

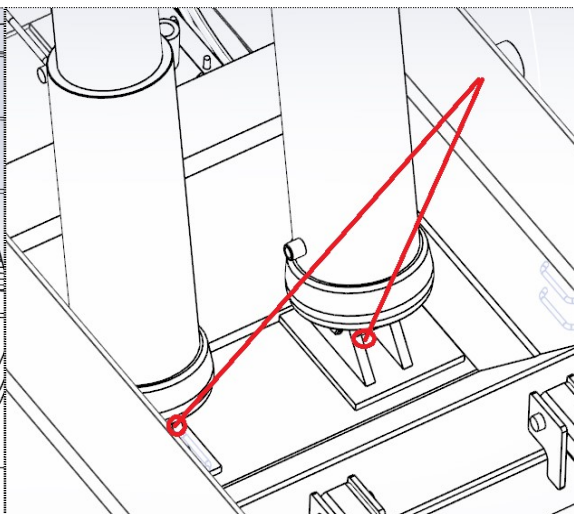


Ühe- , kahe- ja kolmesillalise haagise vedrustus (platvorm- ja masina treiler; määardeniplid, vedrulehe ja tugipuki kontaktpinna vaheline ala).

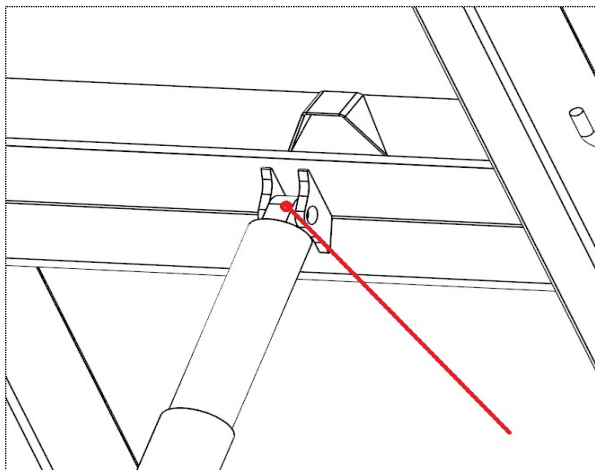
3. Kallutuspuksid ja- silindrid



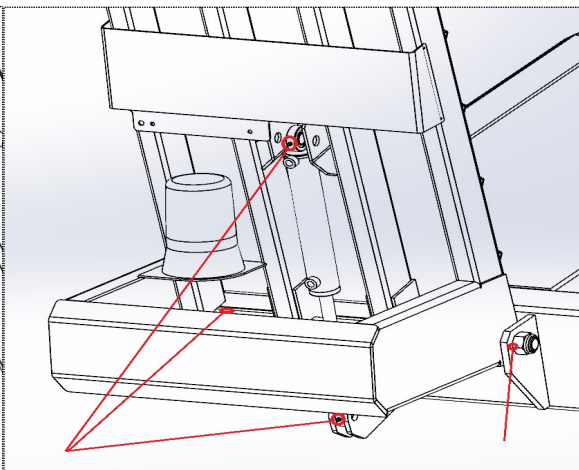
Kallutuspuksid



Kallutussilindri alumine ots – pihustatav määre

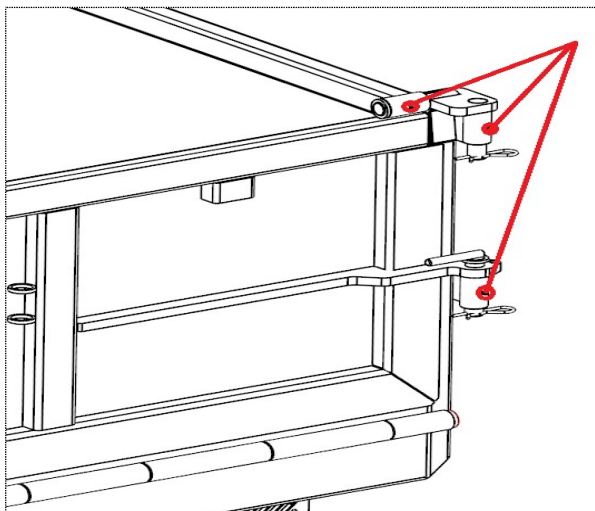


Silindri ülemine ots

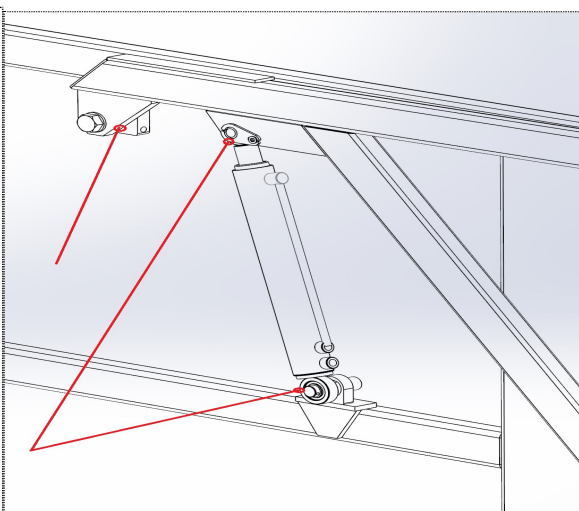


Tagumise rambi (silinder) puksid (Ainult treilerhaagisel)

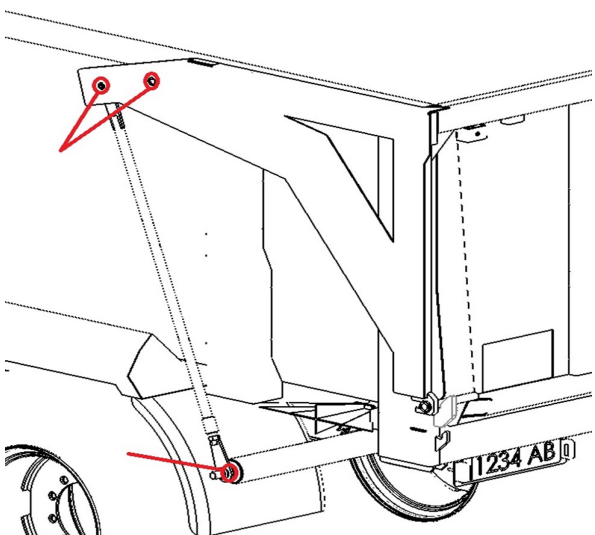
4. Tagaluugid



Paremaleavanev tagaluuk



Hüdrauliline tagaluuk



Mehaaniliselt avanev tagaluuk

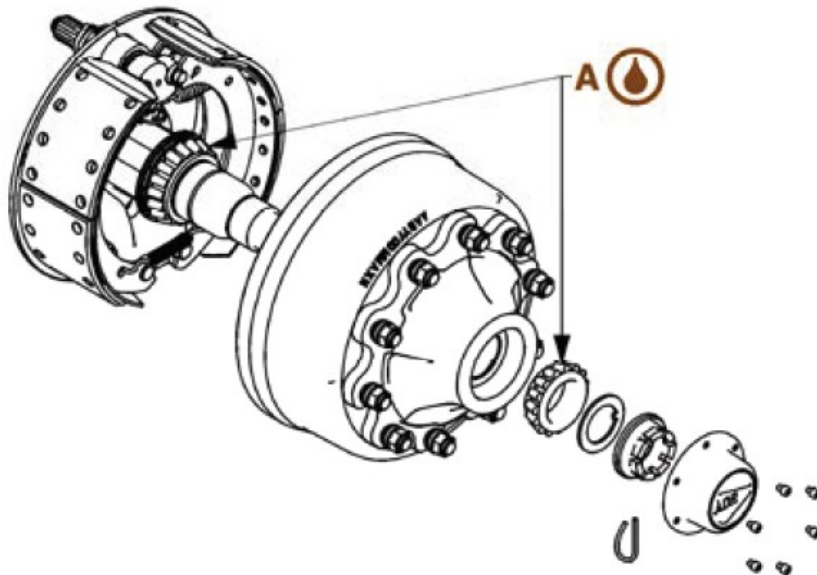
Rummu laagri määrdeaine vahetus

Iga 3000 töötunni järel (või iga 50 000 km järel). Rattalaagri lõtku kontrollimiseks tõske ratas maast lahti, et ratas saaks vabalt pöörelda, seejärel:

Flantsiga rummu puhul:

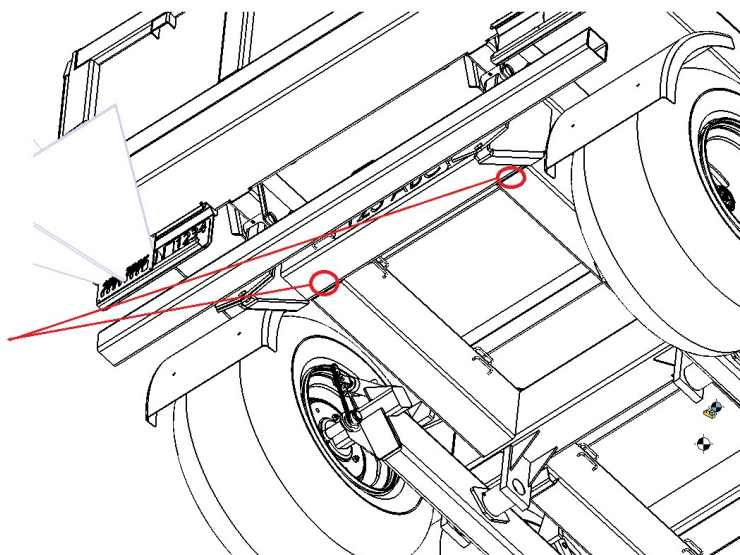
1. eemaldage rummu kate;
2. eemaldage fiksaatorsplint kroonmutrilt;
3. eemaldage kroonmutter;
4. eemaldage rumm koos laagritega teljelt;
5. viia läbi sama operatsioon üks ratas korraga, et vältida rataste komponentide segamini ajamist. Komponentid võivad kuluda erineval kiirusel ning ei sobitu nii hästi enam tagasi teisele rummule. Kui eemaldate mitu rummu korraga, siis markeerige ja pange tagasi samasse kohta, mitte ajada omavahel segamini;
6. puhastage pidur, kontrollige visuaalselt üldist seisu ja kulumist. Vahetage välja kõik kulunud või viga saanud osad, eemaldage määrdeaine jäägid pidurilt, et vältida piduri puudulikku pidurdamist.
7. eemaldage kõik määrdeaine jäägid, puhastage laagrid ja tihendid, vahetage välja viga saanud komponendid
8. määrige rummu koonilist laagri kontaktpinda ning laagrit nagu pildil näidatud kasutades ADR Lithogrease 3* määret, iga laagri jaoks kulub umbes 150g määret;
9. panege kõik osad kokku tagasi, vastupidises järjekorras lahti võetule (vt illustratsiooni), jälgida rummu joondumist, et ei vigastaks laagrit;
10. enne kroonmutri paigaldamist määrige laagri ja mutri kontaktpinda, paigaldage mutter ning seadistage laagri lõtk vastavalt juhendile.

*ADR Lithogrease 3 on soovituslik määrdeaine, kuid seda võib asendada ka Beacon EP3, Mobilux EP3 või sarnaste määrimisomadustega määrdega, mis vastab NLGI 3 nõuetele.

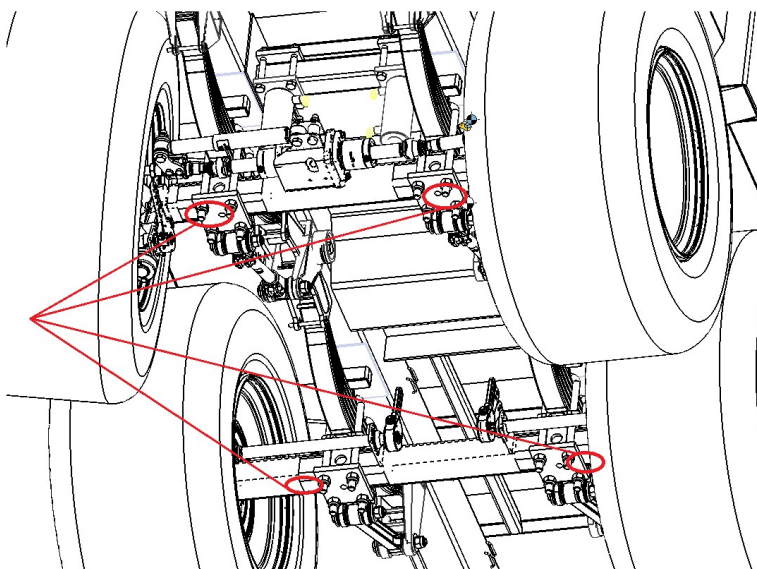


Haagise tõstepunkt

Rehvi vahetuseks või laagri kontrolli eesmärgil tohib haagist tõsta üles ainult stabiilsel pinnasel. Kasutada alati tõkkiskingasid.



Tõstepunktid mehaanilise balansiiriga haagisel, pooltelg



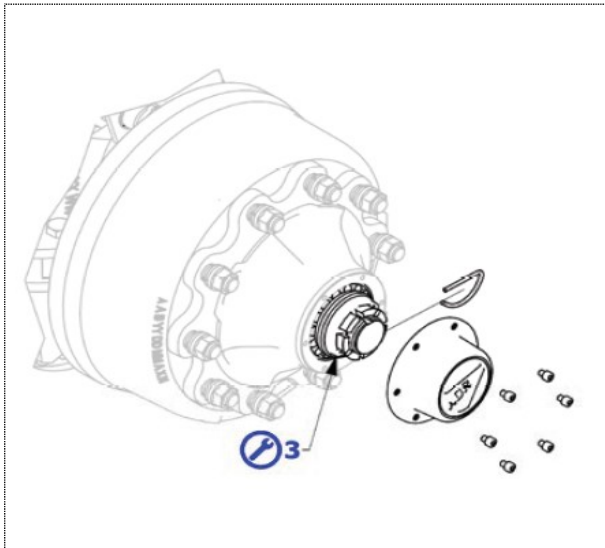
Tõstepunktid vedrubalansiiriga haagisel, täistelg

Laagri lõtku kontroll

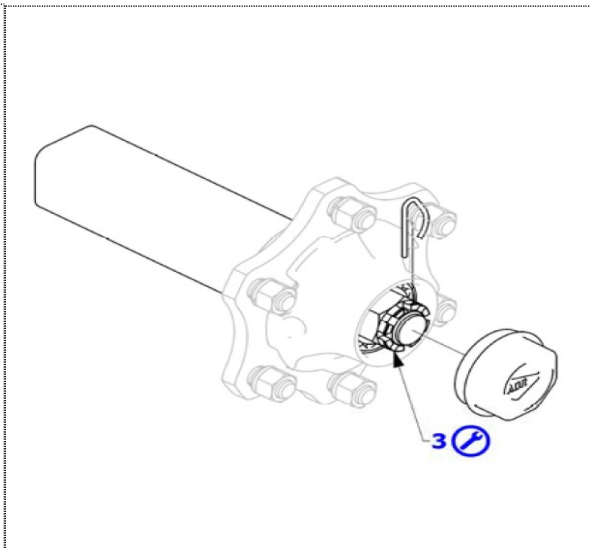
Peale esimest 200 töötundi täiskoormusega töötamist (või peale esimese 300 km läbimist), hiljem peale igat 1500 töötundi (või iga 25000 km tagant). Veenduge, et rattalaagrid (ratas) ei loksu. Rattalaagri lõtku kontrollimiseks tõstke ratas mast lahti, et ratas saaks vabalt pöörelda. Paigaldage hoob ratta ja maapinna vahele ning tõstke ratas, et leida võimaliku tekkinud lõtku.

Rattalaagri lõtku seadistamine:

- eemaldage rummu kate;
- eemaldage fiksaatorsplint kroonmutrilt;
- pingutage kroonmutrit (pööra ratas samaaegselt) senikaua kuni kuni ratas koos rummuga pidurdub kergelt;
- pöörake mutrit senikaua kuni esimene mutri aste ja teljes olev ava kattuvad ning paigaldage fiksaatorsplint. Veenduge, et rumm veereb käega keerates ning on kerge takistus - lisage ADR Lithogrease 3 määret laagri nähtavale osale ning paigaldage rummu kate.



Laagri lõtku seadistamine (flantsiga katte korral)



Laagri lõtku seadistamine (pressitava katte korral)

Kinnitusmutrite kontroll

Peale esimest 100 km või 3 töötundi kontrollige, vajadusel ka pingute, ratta kinnitusmutreid (**Tabel 3**). Hiljem kontrollige ja pingutage:

- pärast esimest koormat.
- pärast esimest 1000 km läbimist.
- iga 6 kuu järel või 25 000 km läbimisel.

Pingutamise moment	Nm
6x205, M18x1,5	270 +20
8x275, M18x1,5	270 +20
8x275, M20x1,5	350 +30
10x335, M22x1,5	450 +60

Tabel 3

Peale 100km läbimist pingutage vedrukammitsaid 385 Nm jõuga. Edaspidi pingutage iga 300 km järel.

Erilist tähelepanu tuleks pöörata:

- Rattalaagri kate peab olema terve. Vigastuste korral vahetada kate koheselt välja, vastasel korral laager hävineb ilmastiku ja mustuse toimet.
- Vältige tõstesilindri pesemist survepesuriga.
- Alati kaitske silindrit keevituspritsmete ja mustuse eest.
- Kontrollige pidurite kulumist iga 500 töötunni või 8500 km järel.

Rehvirõhk

Kontrollige rehvirõhku regulaarselt.

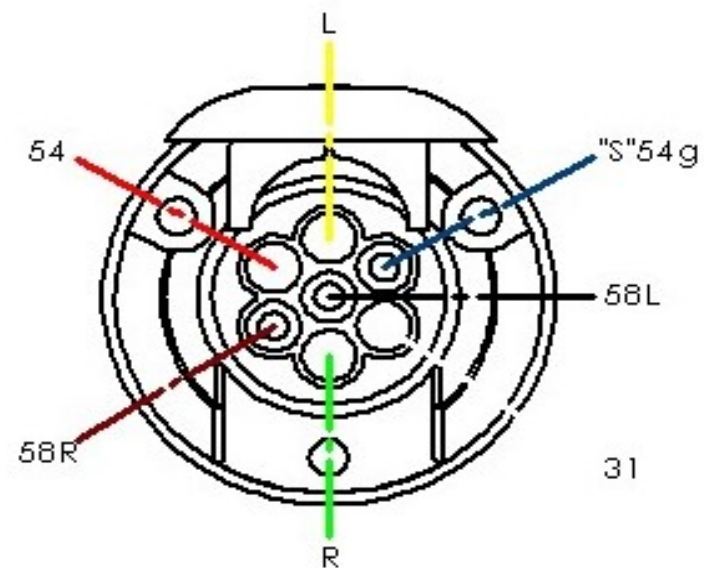
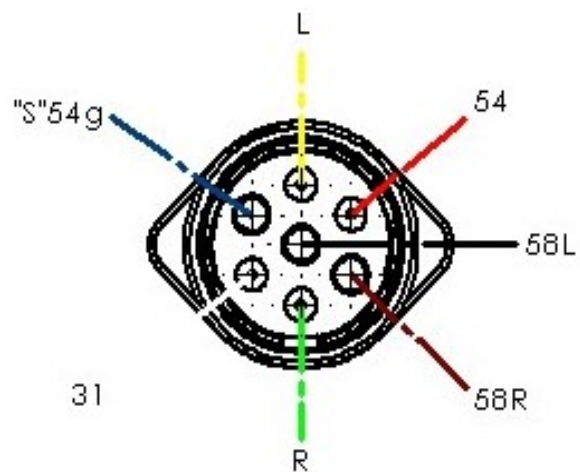
Ratas	Töörõhk (bar)	Koormus (kg) 40 km/h	Koormus (kg) 65 km/h
11.5/80-15,3	3,4	1950	
400/60-15,5 AW STARCO	3,6	2900	
400/60-15,5 SG STARCO	3,5	2900	
19,0/45-17 TVS-EUROGRIP 14PR	3,9	3060	
500/50R17 149D IMP TL Mitas Uni Service	5,0	4420	3250
500/50R17 146D R305 TL Tianli	3,8	4125	3000
500/50R17 145D Flotation Radial Tianli	4,0	3960	2900
500/50-17 TVS-EUROGRIP 18PR	4,5	4250	
520/50-17 SG STARCO	4,0	4375	
520/50-17 AW STARCO	4,0	4375	
550/45-22,5 SG Starco	2,8	4375	
600/50-22,5 Mitas	2,6	5150	4635(50km/h)
600/50-R22.5 Tianli	4,0	5950	4375
600/50R-22,5 Alliance	4,0	5950	4375
560/45R22.5 BKT, radial	4,0	4875	3550
560/60R22.5 BKT, radial	4,0	6300	4625
600/50R22,5 BKT, radial	4,0	6000	4375
600/55R26,5 165D Flotation Radial TL Tianli	4,0	7000	5150
710/45R22,5 165D Flotation Radial TL Tianli	4,0	7000	5150
215/75R17,5/18 Aeolus 135/133J	8,3		2060 (100 km/h)

Tabel 2

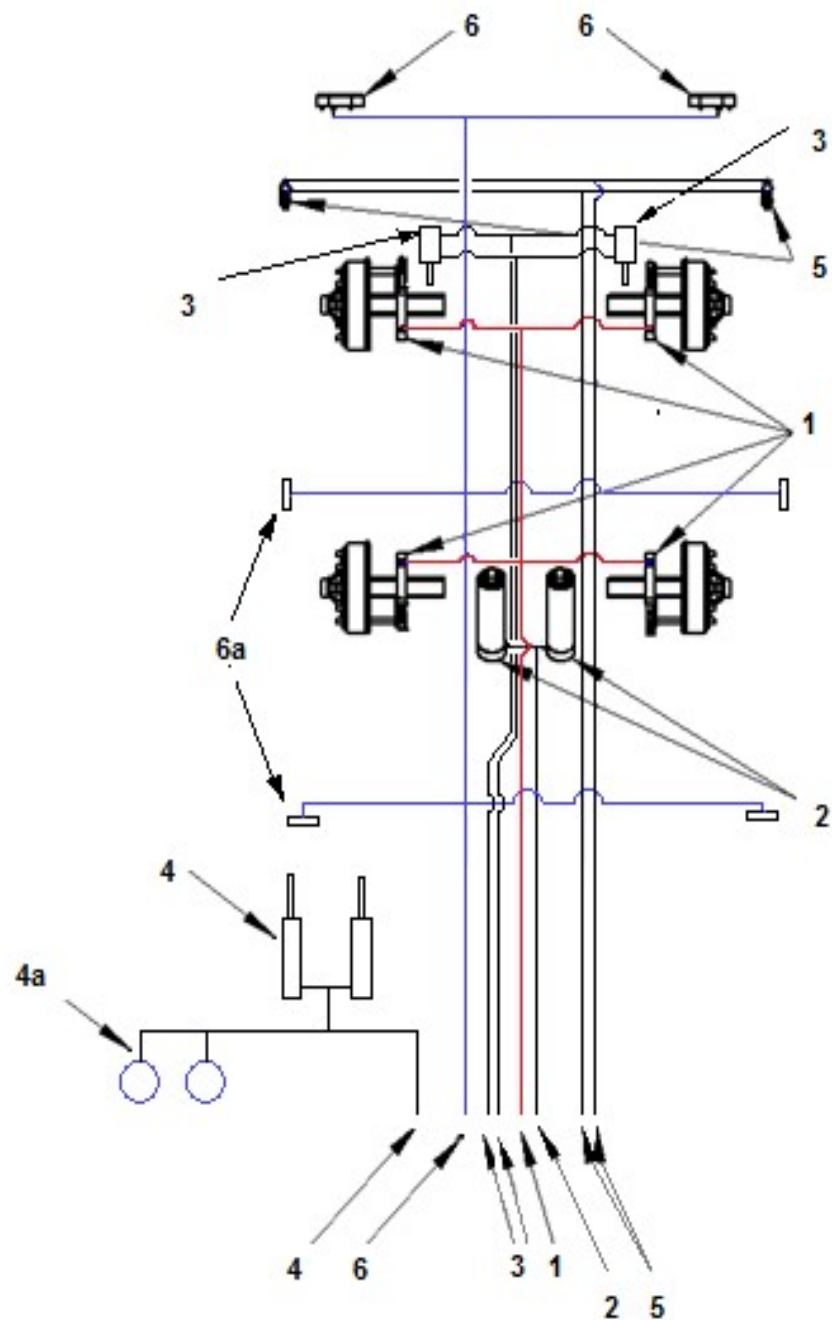
Kui rattaid ei ole välja toodud tabelis **Tabel 2**, pöörduge tootja või volitatud edasimüüja poole.

Hüdraulika-, piduri-ja elektriskeem

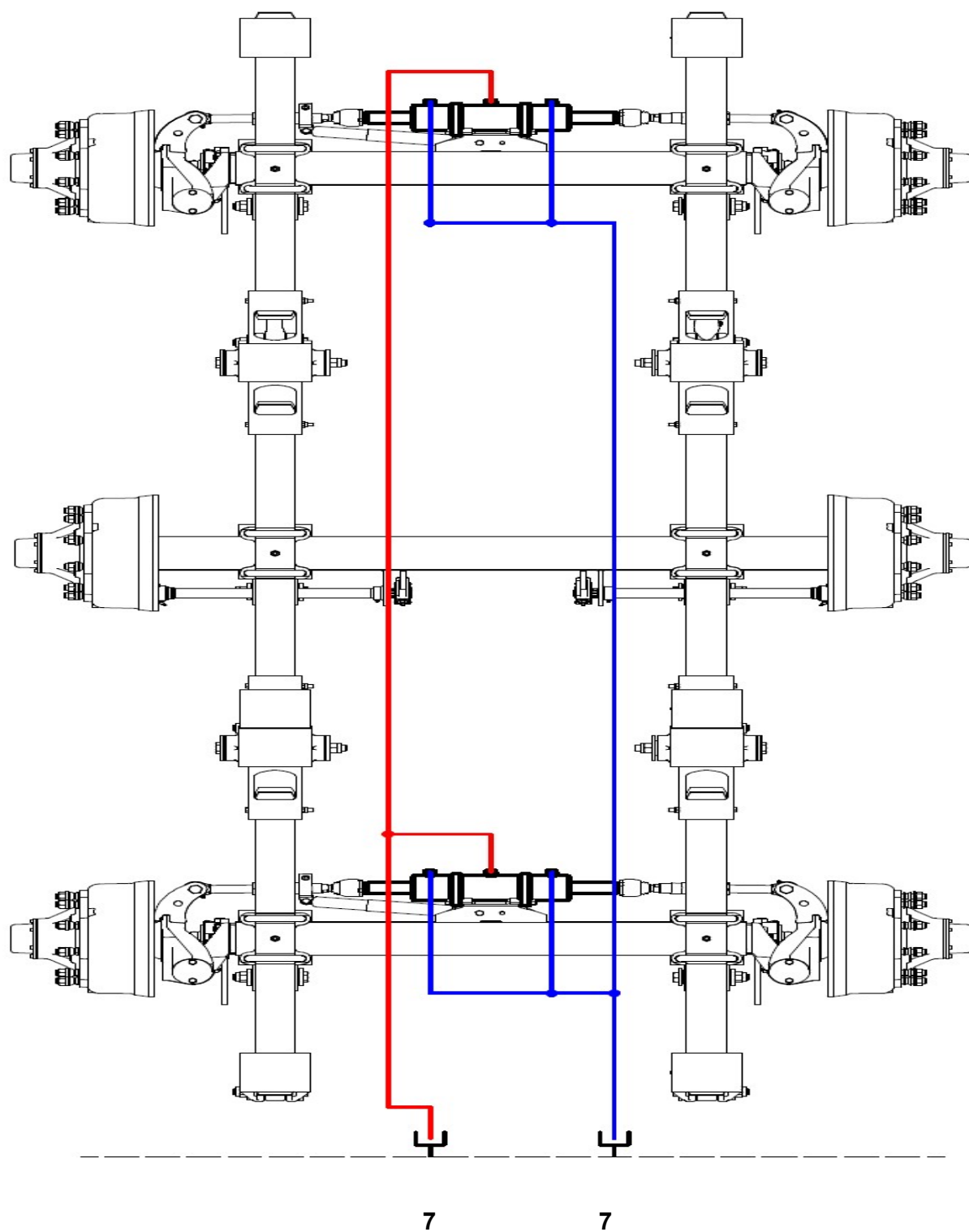
Kontakt	DIN nr.	Värv	Kirjeldus
1	L	Kollane	Vasak suunatuli
2	"S" 54g	Sinine	Tagumine udutuli
3	31	Valge	Maandus kontaktidele 1-7
4	R	Roheline	Parem suunatuli
5	58 R	Pruun	Parempoolsed küljetuled (tagumised tuled, ääretuled või numbrituli)
6	54	Punane	Pidurituled
7	58L	Must	Vasakpoolsed küljetuled (tagumised, ääretuled või numbrituli)



1	Pidurisilinder (2, 4 or 6 tk) 1x 3/8": Piduri kiireühendus PFT1.1310.002
2	Töstesilinder – 1x 1/2" : Ühendada kiirühendusega C23072-08
3	Tagasilla lukk – 2x1/2" : Ühendada kiirühendusega C23072-08
4a, 4b	Hüdraulilise tiislivedrustuse silinder (lisavarustus) – 1x 1/2" : Ühendada kiirühendusega C23072-08
5	Tagaluugi silinder (konvert tagaluugile on 1 silinder) – 2x 1/2" : Ühendada kiirühendusega C23072-08
6	Tagatuled (lisavarustus)
6a	Küljetuled (lisavarustus)
7	Pööramise lukustu – tagumine telg või esimene ja tagumine telg (mudelid pööravate telgedega) – 2x 1/2" : Ühendada kiirühendusega C23072-08



Pööravate sildade hüdraulika skeem



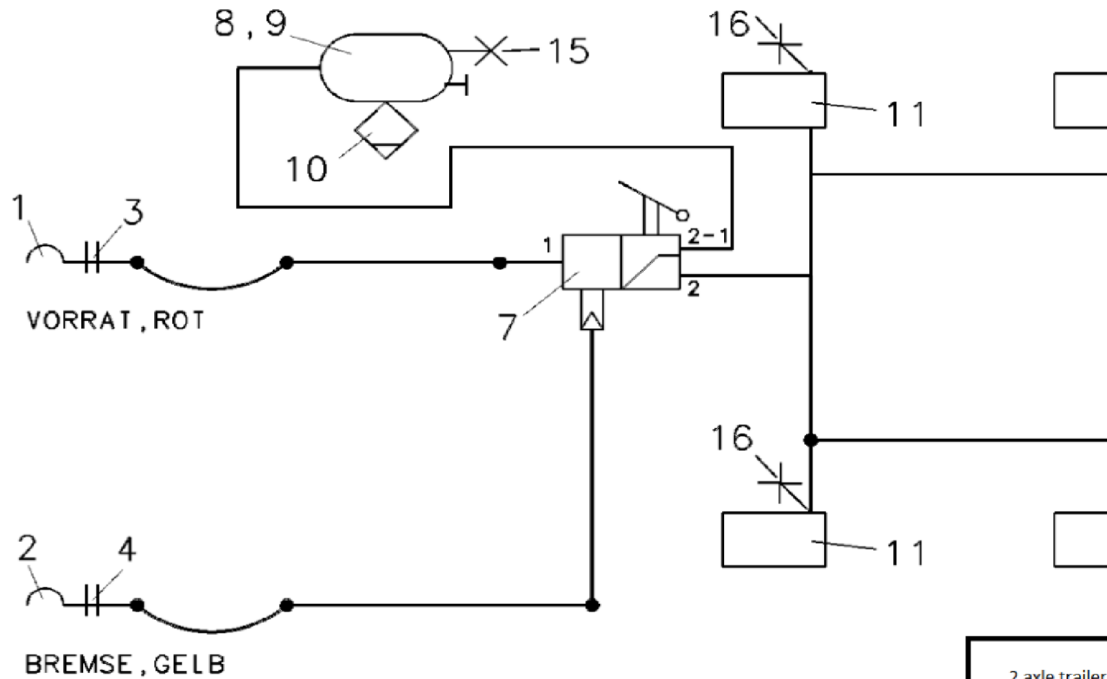
Õhkpidurisüsteemi skeem

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU SONT INTERDITES, SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUT MANQUEMENT A CETTE REGLE CONSTITUE UN ABUS EVIDENT ET EXPOSE SON AUTEUR AU VERSEMENT DE DOMMAGES ET INTERETS. TOUTS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES, NOTAMMENT EN MATIERE DE BREVETS ET DE MODELES.

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO
DERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI
ABUSO E' COMPORTERA IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI. E' FATTA RI-
BREVETTI O MODELLI.

WEITERGABE SOWIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT
GESTÄTTET, SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZU WIDERHANDLUNGEN STELLEN EINEN OFFENSICHTLICHEN
MISSBRAUCH DAR UND VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER
GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

COPYING OF THIS DOCUMENT, AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR
ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. CONTRAVENTION OF THIS
ABUSE AND RESULT IN A LIABILITY TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL
GRANT OF PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. TH

[illegible]

2 axle trailer
Front axle - F
Rear axle - P

10	1	ENTWASSERUNGSVENTIL	934 300 001 0			
9	1	SPANNBAND	451 999 ... 2			

Garantiitingimused

Toote garantii kehtib 12 kuud alates haagise kättesaamisest.

Toote garantii kehtib vaid juhul kui:

- on kinni peetud käesolevas juhendis toodud nõuetest.
- hooldustöödel on kasutatud orginaalvaruosi.
- hooldustööd on teostatud vastava kvalifikatsiooniga spetsialistide poolt.
- haagis ei ole üle koormatud.
- Hüdrosüsteemis on kasutatud normaalrõhku.

Toote garantii ei kehti, kui on teostatud ümberehitus-ja parandustöid, mis ei ole eelnevalt tootja või edasimüüjaga kooskõlastatud, kui kahju on põhjustatud ebakompetentsusest ja toote ebaõigest kasutamisest. Toote garantii ei korva transpordikulu ja mistahes rikke tõttu saamata jäänud tulu.

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi ilma etteteatamiseta.

Tootja:

PALMSE METALL OÜ

Võsupere

Lääne-Virumaa

45 405 Estonia

Tel +372 326 0290

info@palmsetrailer.eu

www.palmsetrailer.eu

